

Somali

## **Helida Turjubaanka iyo Foomka Ka Ashtakoodka Adeegyadda Maxkamadda** (Language Access to Court Services Complaint Form)

Maxkamaddu waxaa dhici karta in laga rabo inay u keeno turjubaano aan kharaj uga bixin isticmaalayaasha adeegyadda maxkamadda, oo ay ku jiraan mudacayeesha, dhibanayaasha, iyo makhraatiyaasha aan u dhalan afka-Ingiriiska ee iyagu u leh aqoon kooban akhriska, ku hadalka, qorida iyo fahamka afka-Ingiriiska. Haddii aad qabtid inaad helin gargaarka xagga afka ah oo taabagal ah mar walba oo maxkamad nidaamkeed ama boorobenshin aad marayso ama adeeg kale oo ay maxkamadu bixiso aad helayso, fadlan buuxi foomkan emayl ahaan ugu soo dir barta:

languageaccesscoordinator@ndcourts.gov

*Soo gudbinta asktako MA ay saameynayso natiijooyinka ka soo bixi wixii arin maxkamadeed ah. Maxkamaddu waxa ay wax uga qaban cabashadaadda waqti macquul ah gudahii oo aan ka badnaan karin 30-cisho ka dib kolka la soo gudbiyo foomkan.*

### **FOOMKAN WAXAA LA HELI KARAA ISAGOO AFAF KALE AH HADDII LA CODSADO.**

#### **FADLAN BUUXI:**

Taariikhda Maanta: \_\_\_\_\_

Magaca Hore: \_\_\_\_\_ Magaca Dambe: \_\_\_\_\_

Ciwaanka: \_\_\_\_\_

Magaaladda/Gobolka/Ziibka: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Telefanka Guriga: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Telefanka Gacanta: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Ciwaanka Emaylka: \_\_\_\_\_

Afka aad u Dhalatay: \_\_\_\_\_

Taariikhda Dhacdadda: \_\_\_\_\_

Dhib noocee ah ayaad kala kulantay turjubaanka dhanka afka kaa gargaaray?

- Turjubaanku ma uusan awoodin inuu si quman uu u turjumo dooda maxkamadda;
- Turjubaanku ogaal ayuu u sameeyey turjumid been-abuur ah;
- Turjubaanku wuxuu ogaal u bixiyey akhbaar qarsoodi ah ama dad gaar ah kaliya loo ogol yahay inay helaan oo uu helay intii u ahaa turjubaanka;
- Turjubaanku wuxuu ogaal ahaan uga soo bixi waayey inuu soo sheego dano is-diidan oo carqaladeeynaya awoodida inuu bixiyo turjumid buuxda oo sugan;
- Turjubaanku ma uusan imaan waqtigii loo qabtay inuu yimaado iyadoon sabab maqnaanshaha ahi aysan jirin ama
- Turjubaanku waxa uu i waydiistay lacag ama waxa uu igu yiri waa inaan khidmad bixisaa.
- Kuwa kale- fadlan tilmaam:

---

---

---

---